



Organização
Pan-Americana
da Saúde



Organização
Mundial da Saúde
ESCRITÓRIO REGIONAL PARA AS
Américas

BIREME
Centro Latino-Americano e do Caribe de
Informação em Ciências da Saúde

35
AÑOS

 **DeCS/MeSH**
Descritores en Ciencias de la Salud

Evento conmemorativo

28 de septiembre de 2021

Moderación

Dr. Diego González

Director de BIREME/OPS/OMS



APERTURA



Organización
Pan-Americana
de la Salud



Organización
Mundial de la Salud
REGIÓN DE LAS
AMÉRICAS

BIREME
Centro Latino-Americano e do Caribe
de Informação em Ciências da Saúde



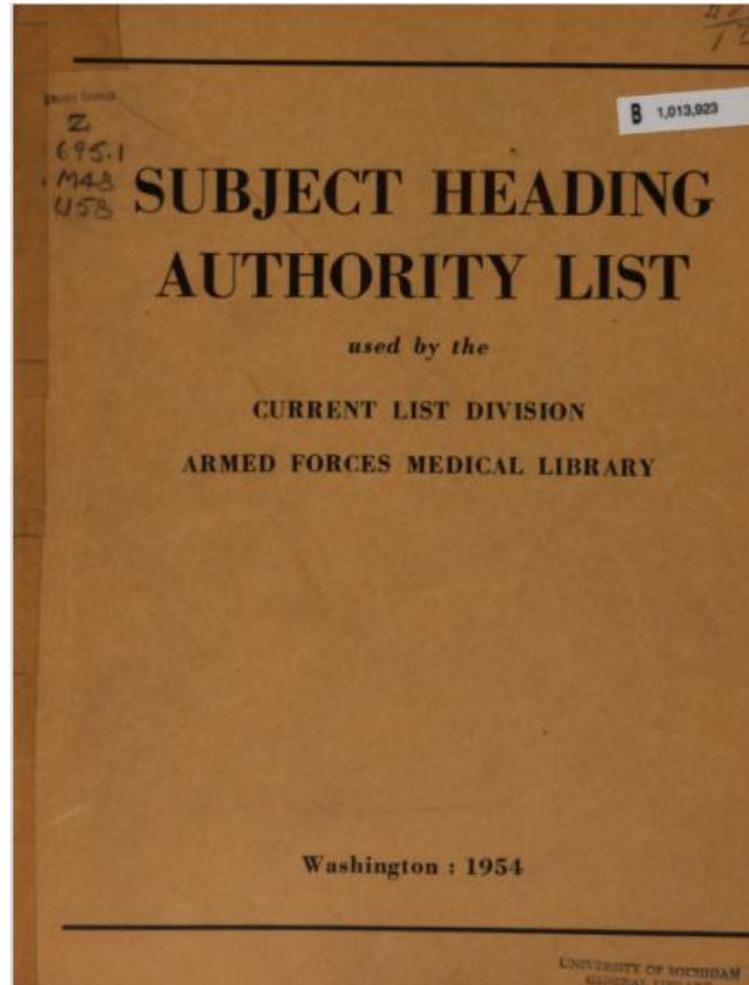
35 AÑOS EN 35 MINUTOS: LA TRAYECTORIA DEL DECS

Qué es el DeCS

- Un producto de muchas manos!
- Acrónimo para Descriptores en Ciencias de la Salud
- Un tesoro o vocabulario especializado de términos y conceptos normalizados
- De acceso web gratuito
- Organizado jerárquicamente, alfabéticamente o por palabras
- Utilidad: adecuar la indexación y recuperación de documentos científicos y técnicos a los temas relevantes para y en el lenguaje de la región
- Una extensión del MeSH para más cuatro subdominios de la salud



1954 - El padre del MeSH: Subject Headings Authority List



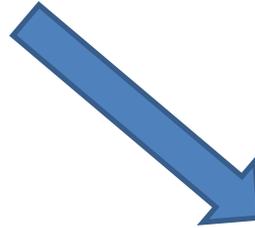
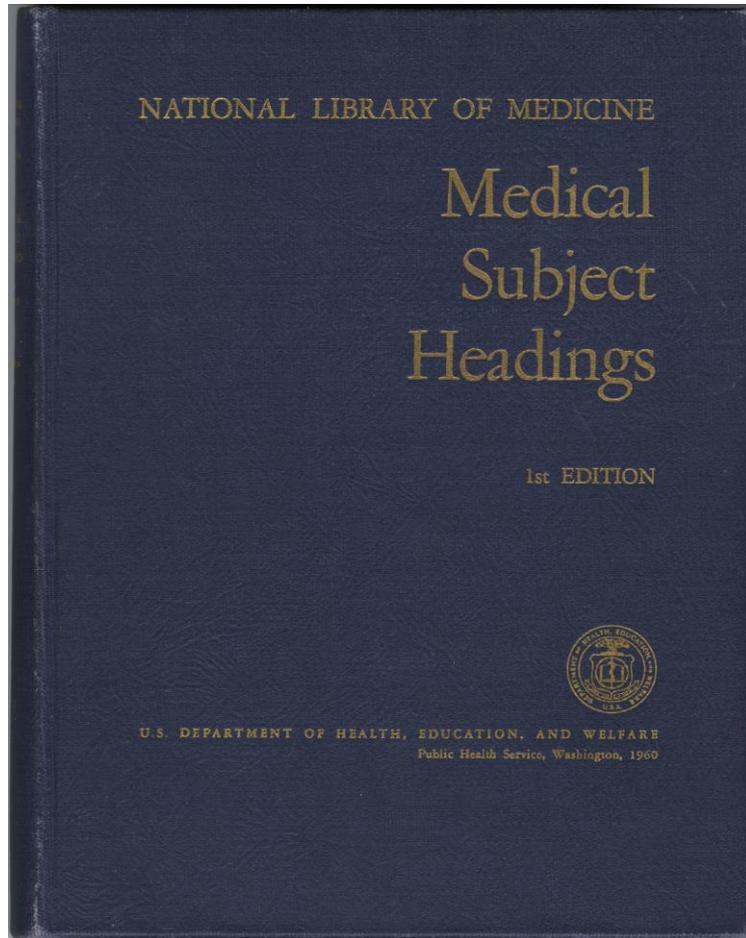
Organização
Pan-Americana
da Saúde



Organização
Mundial da Saúde
REGIÓN AMERICANA
Américas

BIREME
Centro Latino-Americano e do Caribe
de Informação em Ciências da Saúde

1960 - MeSH – El padre del DeCS



4400 descriptors
y 100 calificadores

2021:

30 mil descriptors

76 calificadores

270 mil SCR (supplementary concept records)

<https://www.nlm.nih.gov/mesh/meshhome.html>

1978 – MeSH 1976 en portugués

Cabeçalhos de Assuntos Médicos – índice bilíngue

- Federación Brasileña de Bibliotecarios (FEBAB)
 - Asociación Paulista de Bibliotecarios (APB)
 - Grupo de Bibliotecarios Biomédicos (GBB)
 - Subgrupo de Encabezamientos de Materia
- Permisión de la NLM
- Inicio en 1970 actualización hasta la edición MeSH 1976
- **vol.1 - portugués/inglés**
- **vol.2 - inglés/portugués**

Della Fuente, M. & Silveira, M.C. Fleury - Cabeçalhos de assunto para bibliotecas biomédicas brasileiras, Apresentado ao Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação 7. Belém, Pará, 1.973. (Disponível em: CBBB/FEBAB)

Della Fuente M; da Silveira, MCF; Amereno, MG; NLM (U.S.). Cabeçalhos de assuntos médicos índice bilingüe português-inglês, inglês-português. São Paulo, SP Associação Paulista de Bibliotecários, Grupo de Bibliotecários em Informação e Documentação Biomédica, Subgrupo de Cabeçalhos de Assuntos 1978 2vol. (Disponível em: USP)

1979 - IMLA y MeSH 1978 al portugués

Bibliografía por orden de asunto

ABORTO INCOMPLETO

AU : Martínez J
García G.
Martínez O
Fuernmayer J

TI : Aborto incompleto ambulatorio. Vale la pena el riesgo?

FR : Rev Obstet Ginec Venez 38(1):23-25, 1978

RE : Se revisaron 52 casos de aborto incompleto en pacientes privadas. El tiempo de hospitalización siempre fue menor de 6 horas. La poca pérdida sanguínea constituyó el cuadro clínico de mayor importancia. Succión, curetaje, y succión complementada con curetaje fueron los métodos utilizados para extraer los restos de la cavidad uterina. Se llevo un control post-operatorio en todos los casos. Aunque 2 pacientes fueron transfundidas y en 2 se necesitó repetir el curetaje (polipo placentario y aborto molar), no se presentaron complicaciones. Se encontró una alta incidencia de infección potencial. Se cuestiona la aplicación de esta conducta en los abortos incompletos que se reciben en los Hospitales del Estado.

ABCESSO PÉRIAPICAL

AU : Oliveira WB

TI : O uso de associação antibiótico-enzimática na rotina odontológica.

FR : Folha med 76(2):95-98, 1978

RE : Avaliou-se clinicamente um novo composto antibiótico-enzimático no tratamento de 40 pacientes portadores de processos inflamatórios odontológicos agudos. A quase totalidade dos pacientes apresentava abscesso dento-alveolar e a presença de edema ou secreção purulenta determinou a necessidade de tratamento cirúrgico concomitante. O medicamento em estudo foi a associação de um antibiótico

Bibliografía en IMLA por orden de entrada, con MeSH en portugués

AU : Araujo Neto JS
Parek AD

TI : Isoenzimas of transaldolase of Candida

FR : An Acad Bras Cienc 50(1):117, 1978

LI : INGLÉS

AS : TORULOPHIS
TRANSALDOLASE
ISOENZIMAS

AU : Speciani JO
Lison MP

TI : Valor dos achados eletroencefalograficos no prognostico da síndrome de Lennox-Gastaut.

FR : Arq Neuro-psiquiat 36(2):103-13, 1978

LI : PORTUGUES

AS : EPILEPSIA DO PEQUENO MAL
ELETOENCEFALOGRAFIA

Producción de listas ocasionales para corrección de los términos MeSH en portugués

CABEÇALHOS

JEJUNO
JUNCAD ESOFAGOGASTRICA
JUNCAD NEUROMUSCULAR
LABIO LEPORINO
LACTACAO
LACTATO DESIDROGENASE
LACTATOS
LAPAKOTOMIA
LARINGOSCOPIA
LEGISLACAO
LEIOMIOSSARCOMA

TITULOS INGRESSADOS

Rev Saude PubI 12(1):200-205, 1978

Rev Saude PubI 12(1):209-23, 1978

Rev Saude PubI 12(2):234-45, 1978

Rev Saude PubI 12(2):250-57, 1978

Rev med Chile 106(6):415-19, 1978

Rev med Chile 106(6):420-27, 1978

Rev med Chile 106(6):424-27, 1978

Rev med Chile 106(6):428-34, 1978

Rev med Chile 106(6):435-39, 1978

Rev med Chile 106(6):440-43, 1978

Rev med Chile 106(6):444-49, 1978

Rev med Chile 106(6):450-52, 1978

PIEGAS, M.H.A.; POBLACIÓN, D.A.. Index Medicus Latino-Americano: novo marco para internacionalização dos autores latino-americanos. Apresentado no 10. Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação. Curitiba, 22 a 27 de julho 1979. CDD 016.610.98 CDU 016:61(80)

La cooperación para un vocabulario en español

1985 – Uruguay (BINAME/CENDIM/UdelaR)
rev. Chile (Bib Central/FMed/UCHile) MeSH 1981
1987 – Colombia (FEPAFEM) MeSH 1986
1988 – Cuba (ECIMED) MeSH 1988
1989 – Chile, nuevamente, hasta hoy
2001 – España (BNCS/ISCI) - hasta hoy
(internet)

Torres, Fanny; Gelsi de Elías, Ana María. Traducción conceptual al español del **Medical Subject Headings (MeSH) 1984**. Montevideo: BINAME – CENDIM, 1985. 2v. v1. **INDICE ALFABÉTICO** [ISBN 84-89255-22-9](#) xx p. (Universidad Mayor de la Rep. Oriental del Uruguay, Dirección General de Extensión Universitaria, División Publicaciones y Ediciones, Montevideo, Uruguay)

Torres, Fanny; Gelsi de Elías, Ana María. **Traducción conceptual al español del Medical Subject Headings (MeSH) 1984**. Montevideo: BINAME – CENDIM, 1985. 2v. v2. **INDICE PERMUTADO**. [ISBN 84-89255-23-7](#) 236 p. (Universidad Mayor de la Rep. Oriental del Uruguay, Dirección General de Extensión Universitaria, División Publicaciones y Ediciones, Montevideo, Uruguay)

MEDICAL SUBJECT HEADINGS. LISTA ALFABÉTICA, 1987. NATIONAL LIBRARY OF MEDICINE. LIBRARY OPERATIONS. Traducido por: Federación Panamericana de Asociaciones de Facultades [Escuelas] de Medicina. FEPAFEM. 453 páginas. (levantada de textos e impresión en los talleres editoriales de Edo. de Greiff - Litografía. Bogotá, Colombia. tiraje 1000 ejemplares). Esta es una publicación financiada por Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, Canada.

MEDICAL SUBJECT HEADINGS. ESTRUCTURA EN ARBOL, 1987. NATIONAL LIBRARY OF MEDICINE. LIBRARY OPERATIONS. Traducido por: Federación Panamericana de Asociaciones de Facultades [Escuelas] de Medicina. FEPAFEM. 501 páginas. (<http://www.fepafempafams.org>)

BIREME / OPAS / OMS (Brasil). Metodología LILACS, 4.1 **DESCRITORES EN CIENCIAS DE LA SALUD (DeCS). LISTA ALFABÉTICA**. São Paulo, julio de 1988. BIREME - Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud. OPAS/OMS. ISSN 0102-9894. 701 páginas. (Edición Revolucionaria; ECIMED, Editorial Ciencias Médicas, Ciudad de la Habana, Cuba)

BIREME / OPAS / OMS (Brasil) Metodología LILACS 4.1. **Descritores en Ciencias de la Salud (DeCS): SP – Categoría Salud Pública. Suplemento 1988-1989** / BIREME (org.). São Paulo: BIREME / OPAS / OMS, October 1989. 76 p. ISSN 0102-9894

decs2004.bvsalud.org/cgi-bin/wxis1660.exe/decserver/

bvs DeCS Descriptores en Ciencias de la Salud

biblioteca virtual en salud

▶ **ANATOMÍA**

- Regiones del Cuerpo +
- Sistema Musculoesquelético +
- Sistema Digestivo +
- Sistema Respiratorio +
- Sistema Urogenital +
- Sistema Endocrino +
- Sistema Cardiovascular +
- Sistema Nervioso +
- Organos de los Sentidos +
- Tejidos +
- Células +
- Líquidos y Secreciones +
- Estructuras Animales +
- Sistema Estomatognático +
- Sistemas Sanguíneo e Inmune +
- Estructuras Embrionarias +
- Sistema Tegumentario +

ORGANISMOS +
ENFERMEDADES +
COMPUESTOS QUÍMICOS Y DROGAS +
TECNICAS Y EQUIPOS +
PSIQUIATRÍA Y PSICOLOGÍA +
CIENCIAS BIOLÓGICAS +

decses2008.bvsalud.org/cgi-bin/wxis1660.exe/decserver/

bvs DeCS Descriptores en Ciencias de la Salud

biblioteca virtual en salud

▶ **ANATOMÍA**

- regiones corporales +
- sistema musculoesquelético +
- sistema digestivo +
- sistema respiratorio +
- sistema urogenital +
- sistema endocrino +
- sistema cardiovascular +
- sistema nervioso +
- organos de los sentidos +
- tejidos +
- células +
- líquidos y secreciones +
- estructuras animales +
- sistema estomatognático +
- sistemas sanguíneo e inmunológico +
- estructuras embrionarias +
- integumento común +
- estructuras de las plantas +
- estructuras fúngicas +
- estructuras bacterianas +
- estructuras víricas +

ORGANISMOS +
ENFERMEDADES +
COMPUESTOS QUÍMICOS Y DROGAS +
TECNICAS Y EQUIPOS ANALÍTICOS, DIAGNÓSTICOS Y TERAPÉUTICOS +
PSIQUIATRÍA Y PSICOLOGÍA +
FENÓMENOS Y PROCESOS +

Pré-DeCS: 1982 a 1985– Traducción del MeSH 1981 al español

- Uruguay - 1era traducción al español
- IMLA con MESH 1981 en español
 - 1985: 2 volúmenes: lista alfab. y lista por palabras

Pré-DeCS: 1984 – primer MeSH trilingüe

BIREME. LISTA DE DESCRIPTORES BIOMÉDICOS con 6700 descriptores y 319 páginas, con tres listas alfabéticas:

- ordenadas por el español,
- ordenadas por el portugués
- ordenadas por el inglés

BIREME/ OPAS / OMS (Brasil). LISTA DE DESCRIPTORES BIOMÉDICOS: tradução parcial ao espanhol e português do MeSH-NLM. **maio 1984**. São Paulo, Centro Latino-Americano de Informação em Ciências da Saúde. 319 p. (dois exemplares) Contém 3 listas alfabéticas em 3 colunas (uma para cada idioma), ordenadas primeiro pelo espanhol, depois pelo português e a terceira pelo inglês. A introdução está em português e espanhol.

Gestación del DeCS - Fines de 1984 y principios de 1985

Proyecto colaborativo **Tesouro Biomédico** y desarrollo de la categoría
Salud Pública

con aportes de

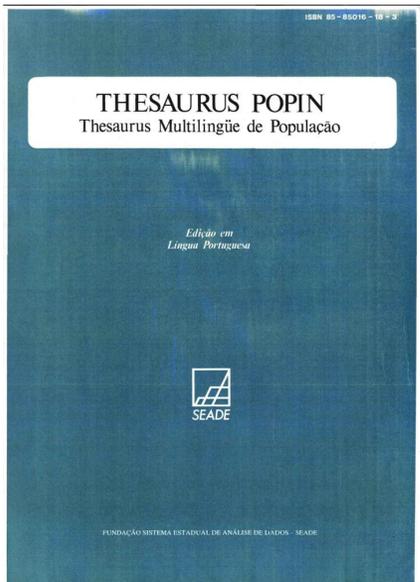
- **Argentina** (Bibl Central de la Univ de Belgrano),
- **Brasil** (FMUSP y FSP-USP),
- **México** (Consejo de Salubridad General)
- **Perú** (CEPIS / OPS)

MeSH + categoría SP = **DeCS**

1986 – Nascimento del DeCS

BIREME publicó un volumen por primera vez denominado DeCS dedicado a la categoría de **Salud Pública**, con casi **1,5 mil** **descriptores**

CICRED/UNFPA



CEPIS/OPS

SP1 - ADMINISTRACION E PLANIFICACION EN SALUD
SP2 - ATENCION DE LA SALUD
SP3 - DEMOGRAFIA
SP4 - SALUD AMBIENTAL
SP5 - EPIDEMIOLOGIA Y BIOESTADISTICA
SP6 – NUTRICION

3. BIREME / OPS / OMS (Brasil). "DeCS DESCRIPTORES EN CIENCIAS DE LA SALUD Categoría SP (Salud Pública)" - 1a. versión - Listas: - alfabética, - jerárquica, - notas de alcance, BIREME, São Paulo, **Septiembre 1986**. [contém também uma folha para encaminhamento de propostas de alterações à lista SP, intitulada "ALTERACIONES EN LA CATEGORIA SP", na qual a primeira página contém instruções para a inclusão de termo novo, alteração de hierarquia, inclusão de sinônimos, correção de ortografia e/ou tradução, e a página seguinte contém o formulário. (dois exemplares)]



1987- Primera edición completa del DeCS trilingüe

- Basada en el MeSH 1986
- Más de **14 mil** descriptores
- **2 vols.** hechos por **FEPAFEM**: alfabético y jerárquico
- Más de **1500** descriptores en la categoría **SP**

MEDICAL SUBJECT HEADINGS. LISTA ALFABÉTICA, 1987. NATIONAL LIBRARY OF MEDICINE. LIBRARY OPERATIONS. Traducido por: Federación Panamericana de Asociaciones de Facultades [Escuelas] de Medicina. FEPAFEM. 453 páginas.

(levantada de textos e impresión en los talleres editoriales de Edo. de Greiff - Litografía. Bogotá, Colombia. tiraje 1000 ejemplares). Esta es una publicación financiada por Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, Canadá.

MEDICAL SUBJECT HEADINGS. ESTRUCTURA EN ARBOL, 1987. NATIONAL LIBRARY OF MEDICINE. LIBRARY OPERATIONS. Traducido por: Federación Panamericana de Asociaciones de Facultades [Escuelas] de Medicina. FEPAFEM. 501 páginas. (<http://www.fepafempafams.org>)

1988 – BIREME publicó nueva edición del DeCS

- Basada en el MeSH 1987
- Cuatro volúmenes: 2 en español y 2 en portugués
- 2 listas alfabéticas y 2 listas jerárquicas.

7.2. BIREME / OPAS / OMS (Brasil). Metodologia LILACS, 4.1 DESCRITORES EM CIÊNCIAS DA SAÚDE (DeCS). LISTA ALFABÉTICA. São Paulo, julho de 1988. BIREME - Centro Latino-Americano e do Caribe de Informação em Ciências da Saúde. OPAS/OMS. ISSN 0102-9886. 688 páginas.

7.3. BIREME / OPAS / OMS (Brasil). Metodologia LILACS, 4.2 DESCRITORES EM CIÊNCIAS DA SAÚDE (DeCS). LISTA HIERÁRQUICA. São Paulo, julho de 1988. BIREME - Centro Latino-Americano e do Caribe de Informação em Ciências da Saúde. OPAS/OMS. ISSN 0102-9886. 449 páginas.

7.4. BIREME / OPAS / OMS (Brasil). Metodología LILACS, 4.1 DESCRIPTORES EN CIENCIAS DE LA SALUD (DeCS). LISTA ALFABÉTICA. São Paulo, julio de 1988. BIREME - Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud. OPS/OMS. ISSN 0102-9894. 701 páginas.

7.5. BIREME / OPAS / OMS (Brasil). Metodología LILACS, 4.2 DESCRIPTORES EN CIENCIAS DE LA SALUD (DeCS). LISTA JERÁRQUICA. São Paulo, julio de 1988. BIREME - Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud. OPS/OMS. ISSN 0102-9894. 449 páginas.

1989 – BIREME publica suplemento del DeCS para
la categoría de Saúde Pública

- en español y portugués
- cambios referentes a 1988 y 1989
- tabla de calificadores

BIREME / OPAS / OMS (Brasil) Metodología LILACS 4.1. **Descritores en Ciencias de la Salud (DeCS): SP – Categoría Salud Pública. Suplemento 1988-1989** / BIREME (org.). São Paulo: BIREME / OPAS / OMS, October 1989. 76 p. ISSN 0102-9894

BIREME / OPAS / OMS (Brasil) Metodologia LILACS 4.2. **Descritores em Ciências da Saúde (DeCS): SP – Categoria Saúde Pública. Suplemento 1988-1989** / BIREME (org.). São Paulo: BIREME / OPAS / OMS, setembro 1989. 69 p. ISSN 0102-9886

1990 – Nueva categoría Homeopatía y tres suplementos

3 Suplementos:

- Descriptores nuevos del MeSH
- Descriptores en inglés de la categoría SP – Salud Pública
- Nueva categoría HP de Homeopatía: 2 mil descriptores

(descriptores novos de 1990; espanhol/inglês) BIREME / OPAS / OMS (Brasil) Metodología LILACS 4.1/4.2. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). Suplemento 1990 / BIREME (org.). São Paulo: BIREME / OPAS / OMS, septiembre 1990. 36 p. ISSN 0102-9894

(Descriptores em inglês da **cat. SP** - listas alfabética e hierárquica) BIREME / OPAS / OMS (Brasil) LILACS Methodology 4.3. Descriptors in Health Sciences (DeCS): SP – Public Health Category. / BIREME (org.). São Paulo: BIREME / OPAS / OMS, October 1990. 32 p. ISSN 0102-9894

(Listas alfabética português/inglês e hierárquica em português da **cat. HP**) BIREME / OPAS / OMS (Brasil) Metodología LILACS 4.4. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS): HP – Categoría Homeopatía. / BIREME (org.). São Paulo: BIREME / OPAS / OMS, Outubro 1990. 121 p. ISSN 0102-9894

1991 – Actualización de la categoría Salud Pública

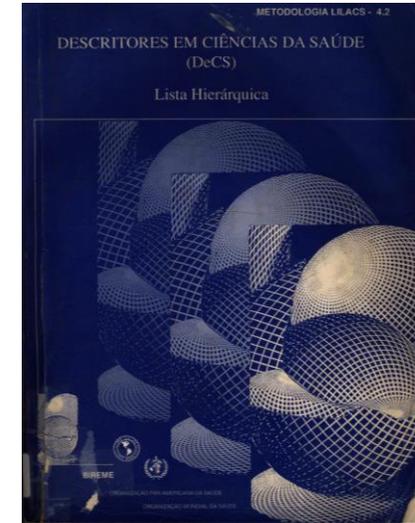
2 listas:

- Alfabética inglés/español
- Jerárquica en inglés
- 106 páginas

BIREME / OPAS / OMS (Brasil) LILACS Methodology 4.3. Descriptors in Health Sciences (DeCS): SP – Public Health Descriptors. / BIREME (org.). São Paulo: BIREME / OPAS / OMS, 1991. 106 p. ISSN 0102-9886

1992 – BIREME publica nueva edición del DeCS

- 2 listas bilingües alfabéticas
 - português/inglês
 - español/inglês
- 2 listas jerárquicas
- 2 listas permutadas



BIREME / OPAS / OMS (Brasil). Metodologia LILACS, 4.1. Descritores em Ciências da Saúde (DeCS). Lista alfabética. v1. 2a. ed. rev. e ampl. São Paulo: BIREME, 1992. 1111 p. ISBN 0102-9886

BIREME / OPS / OMS (Brasil). Metodología LILACS, 4.1. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). Lista alfabética. v1. 2a. ed. rev. ampl. São Paulo: BIREME, 1992. 1134 p. São Paulo, 1992. 1134 p. ISBN 0102-9886

BIREME / OPAS / OMS (Brasil). Metodologia LILACS, 4.2. Descritores em Ciências da Saúde (DeCS). Lista hierárquica. v2. 2a. ed. rev. e ampl. São Paulo: BIREME, 1992. 552 p. ISBN 0102-9886 Impresso na Divisão Gráfica e Editora da Escola Paulista de Medicina, São Paulo, 1992

BIREME / OPS / OMS (Brasil). Metodología LILACS, 4.2. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). Lista jerárquica. v2. 2a. ed. rev. ampl. São Paulo: BIREME, 1992. 551 p. ISBN 0102-9886

BIREME / OPAS / OMS (Brasil). Metodologia LILACS, 4.3. Descritores em Ciências da Saúde (DeCS). Lista permutada. v3. 2a. ed. rev. e ampl. São Paulo, BIREME, 1992. 891 p. ISBN 0102-9886 Impresso na Divisão Gráfica e Editora da Escola Paulista de Medicina, São Paulo, 1992

BIREME / OPS / OMS (Brasil). Metodología LILACS, 4.3. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). Lista permutada. v3. 2a. ed. rev. ampl. São Paulo: BIREME, 1992. 930 p. ISBN 0102-9886

Manual de indexación capítulo calificadores y 2 suplementos de actualizaciones

1993 – Capítulo del manual de indexación sobre calificadores y cómo usarlos.

1994 – 2 suplementos bilingües:

- Cambios en el vocabulario ocurridos en 1993 y 1994.
- Actualización de la categoría SP
- Nueva fuente de consulta para la traducción: ICD-10, CIE-10, CID-10

BIREME. Metodologia LILACS 4. Qualificadores. In: Manual de Indexação. Rev. São Paulo: BIREME, 1993.

BIREME / OPAS / OMS (Brasil) Metodologia LILACS 4.1. Descritores em Ciências da Saúde (DeCS). Suplemento 1992/94. BIREME (org.). São Paulo: BIREME, 1994. 189 p.

BIREME / OPS / OMS (Brasil) Metodología LILACS 4.1. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). Suplemento 1992/94. BIREME (org.). São Paulo: BIREME, 1994. 190 p.

BIREME / OPS / OMS (Brasil). Metodología LILACS 4.1/4.2. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). CATEGORIA SP. Lista alfabética [español/inglés] y jerárquica [español]. Edición de trabajo. São Paulo: BIREME, 1994. 239 p. ISBN 0102-9886

1996 – Último año que BIREME imprimiría el DeCS

2 Índices alfabéticos en 2 volúmenes (A-H y J-Z), bilingües:

- português/inglês

- español/inglés

BIREME/OPAS/OMS (Brasil). Metodologia LILACS, 4.1. Descritores em Ciências da Saúde (DeCS). Lista alfabética A-H. 3.ed. São Paulo: BIREME/OPAS, 1996. 2v. ISBN 0102-9886

BIREME/OPAS/OMS (Brasil). Metodologia LILACS, 4.1. Descritores em Ciências da Saúde (DeCS). Lista alfabética I-Z. 3.ed. São Paulo: BIREME/OPAS, 1996. 2v. ISBN 0102-9886

BIREME/OPS/OMS (Brasil). Metodología LILACS, 4.1. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). Lista alfabética A-H. 3.ed. São Paulo: BIREME/OPS, 1996. 2v. ISBN 0102-9886

BIREME/OPS/OMS (Brasil). Metodología LILACS, 4.1. Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). Lista alfabética I-Z. 3.ed. São Paulo: BIREME/OPS, 1996. 2v. ISBN 0102-9886

A partir de 1999 - DeCS en línea

- Actualización anual
- Acceso abierto y gratuito
- URL: <http://decs.bvs.br>
- Búsquedas p/ palabra o término exacto
- Búsquedas p/ índices:
 - alfabético,
 - de palabras (permutado o KWIC)
 - jerárquico

- 3 interfaces, con hipertextos
- Páginas de actualizaciones anuales
- SAU
- Web services

DeCS Descriptores en Ciencias de la Salud

Idioma de los Descriptores: Inglés Español Portugués

Consulta por Palabra:

Consulta por Índice: Alfabético Permutado Jerárquico

Para configurar el idioma de la interfaz y la presentación de los resultados [Config](#)

DeCS edición 1999

[Términos nuevos](#)

[Términos alterados](#)

[Términos eliminados](#)

Español	Inglés	Portugués
ABSIDIA	ABSIDIA	ABSIDIA
ACCIONES QUIMICAS	CHEMICAL ACTIONS	AÇÕES QUÍMICAS
ACCIONES Y USOS QUIMICOS	CHEMICAL ACTIONS AND USES	AÇÕES QUÍMICAS E UTILIZAÇÕES
ACIDO 3-HIDROXIBUTIRICO	3-HYDROXYBUTYRIC ACID	ÁCIDO 3-HIDROXIBUTÍRICO
ACIDO BENZOICO	BENZOIC ACID	ÁCIDO BENZÓICO
ACIDO BUTIRICO	BUTYRIC ACID	ÁCIDO BUTÍRICO
ACIDO COLICO	CHOLIC ACID	ÁCIDO CÓLICO
ACIDO OXALICO	OXALIC ACID	ÁCIDO OXÁLICO
ACIDO P-CLOROMERCURIBENZOICO	P-CHLOROMERCURIBENZOIC ACID	ÁCIDO P-CLOROMERCUROBENZÓICO
ACIDO SALICILICO	SALICYLIC ACID	ÁCIDO SALICÍLICO
ACIDO YODOACETICO	IODOACETIC ACID	ÁCIDO IODOACÉTICO
ACIDOS BENZOICOS	BENZOIC ACIDS	ÁCIDOS BENZÓICOS
ACIDOS NUCLEICOS DE PEPTIDOS	PEPTIDE NUCLEIC ACIDS	ÁCIDOS NUCLÉICOS PEPTÍDICOS
ACIDOS OXALICOS	OXALIC ACIDS	ÁCIDOS OXÁLICOS
ACIDOS OXALOACETICOS	OXALOACETIC ACIDS	ÁCIDOS OXALOACÉTICOS
ACRILAMIDA	ACRYLAMIDE	ACRILAMIDA
ACUAPORINAS	AQUAPORINS	AQUAPORINAS

DeCS Descriptores en Ciencias de la Salud

1 / 1

Descriptor Inglés: **SIGNOS AND SYMPTOMS, RESPIRATORY**

Descriptor Español: **SIGNOS Y SINTOMAS RESPIRATORIOS**

Descriptor Portugués: **SINAIS E SINTOMAS RESPIRATORIOS**

Categoría: [C23.888.852](#)

Nota de Indización Español: no usado para indización

Número del Registro: 13197

Identificador Único: D012818

[ENFERMEDADES](#)
[CONDICIONES PATOLOGICAS, SIGNOS Y SINTOMAS](#)
[SIGNOS Y SINTOMAS](#)
[ENVEJECIMIENTO PREMATURO](#)
[ASTENIA](#)
[CAMBIOS EN LA TEMPERATURA CORPORAL +](#)
[CAMBIOS EN EL PESO CORPORAL +](#)
[ESCALOFRIOS](#)
[CIANOSIS](#)
[EDEMA +](#)
[MANIFESTACIONES OCULARES +](#)
[FATIGA](#)
[RUBOR](#)
[SOPLLOS CARDIACOS](#)
[BOCHORNOS](#)
[MANIFESTACIONES NEUROLÓGICAS +](#)
[MANIFESTACIONES BUCALES +](#)
[DOLOR +](#)
[SEUDOFAGUIA](#)
[SIGNOS Y SINTOMAS DIGESTIVOS +](#)
[SIGNOS Y SINTOMAS RESPIRATORIOS +](#)
[ANOXIA +](#)
[APNEA](#)
[RESPIRACION DE CHEYNE-STOKES](#)
[TOS](#)
[DISNEA +](#)
[HEMOPTISIS](#)
[RONQUERA](#)
[HIPERCAPNIA](#)
[HIPEROXIA](#)
[HIPERVENTILACION](#)
[HIPOCAPNIA](#)
[HIPOVENTILACION](#)
[RESPIRACION POR LA BOCA](#)
[RUIDOS RESPIRATORIOS +](#)
[ESTORNUDO](#)
[MANIFESTACIONES CUTANEAS +](#)
[MANIFESTACIONES UROLOGICAS +](#)

2000 y 2001 – Creación de la subcategoría SP8 - Desastres

2000 – Inserción del [VCD](#) del CRID/OPS, creándose la subcat. SP8 (Desastres).

2001 – Ampliación de la subcat. SP8 con [otros 100](#) [descriptores](#).

The screenshot displays the DeCS website interface. At the top, the logo for 'bvs DeCS Descriptores en Ciencias de la Salud' is visible. Below the header, there are two tables of new terms.

DECS 2000 - TÉRMINOS NUEVOS EN EL ÁREA DE DESASTRES

Español	Inglés	Portugués
ACELEROGRAFO	ACCELEROGRAPH	ACELERÓGRAFO
ACTIVIDAD CONECTIVA	CONNECTIVE ACTIVITY	ATIVIDADE CONECTIVA
ACTIVIDAD NUCLEAR	NUCLEAR ACTIVITY	ATIVIDADE NUCLEAR
ADAPTACION	ADAPTATION	ADAPTAÇÃO
ADMINISTRACION DE DESASTRES	DISASTER MANAGEMENT	ADMINISTRAÇÃO DE DESASTRES
ADVERTENCIA	WARNING	ADVERTÊNCIA
AFORO DE UNA CORRIENTE	STREAM FLOW GAUGING	AFERIÇÃO DE CORTA
AGENCIAS VOLUNTARIAS	VOLUNTEER AGENCIES	AGÊNCIAS VOLUNTARIAS
AGENTE AFECTABLE	AFFECTABLE AGENT	AGENTE AFETÁVEL
AGENTE EXTINTOR	FIRE AGENT	AGENTE EXTINTOR
AGLOMERACION URBANA	CON	AGLOMERAÇÃO URBANA
AGUACEROS	DOW	AGUACEROS
AIRE CONTINENTAL	CON	AIRE CONTINENTAL
AIRE POLAR	POL	AIRE POLAR
AIRE TROPICAL	TROP	AIRE TROPICAL
AISLAMIENTO SISMICO	SEIS	AISLAMENTO SISMICO
ALARMA	ALA	ALARMA
ALBERGADO	LOD	ALBERGADO
ALBERGUES	REF	ALBERGUES
ALBERGUES	REF	ALBERGUES

DECS 2001 – Términos nuevos del área de Desastres

Español	Inglés	Portugués
ACCIDENTE DE BHOPAL	BHOPAL ACCIDENT	ACIDENTE DE BHOPAL
ACCIDENTES Y EVENTOS BIOLÓGICOS	BIOLOGICAL ACCIDENTS AND EVENTS	ACIDENTES E EVENTOS BIOLÓGICOS
ACCIDENTES Y EVENTOS CON MATERIALES PELIGROSOS	ACCIDENTS AND EVENTS WITH HAZARDOUS MATERIALS	ACIDENTES E EVENTOS COM MATERIAIS PERIGOSOS
ACCIDENTES Y EVENTOS QUÍMICOS	CHEMICAL ACCIDENTS AND EVENTS	ACIDENTES E EVENTOS QUÍMICOS
ACCIDENTES Y EVENTOS NUCLEARES	NUCLEAR ACCIDENTS AND EVENTS	ACIDENTES E EVENTOS NUCLEARES
ALMACENAMIENTO DE ESTANCIAS, PRODUCTOS Y MATERIALES	STORAGE OF PREMISES, PRODUCTS AND MATERIALS	ARMAZENAMENTO DE ESTANCIAS, PRODUTOS E MATERIAIS
CLASIFICACIÓN DE RESÍDUOS	RESIDUE CLASSIFICATION	CLASSIFICAÇÃO DE RESÍDUOS

Below the tables, there is a list of related terms and categories, including: ANATOMIA + ORGANISMOS + ENFERMEDADES + COMPUESTOS QUÍMICOS Y DROGAS + TECNICAS Y EQUIPOS + PSIQUIATRÍA Y PSICOLOGÍA + CIENCIAS BIOLÓGICAS + CIENCIAS FÍSICAS + HOMEOPATIA + ANTROPOLOGÍA, EDUCACION, SOCIOLOGIA Y FENOMENOS SOCIALES + TECNOLOGIA Y ALIMENTOS Y BEBIDAS + HUMANIDADES + CIENCIA DE LA INFORMACION + PERSONAS + ATENCION DE SALUD + SALUD PUBLICA. A red arrow points to 'SALUD PUBLICA'.

At the bottom of the page, there are navigation buttons: 'Nueva Consulta', 'Índice', 'Config', and 'A'.

Desde 2001 – Actualización de la Terminología Anatómica,

2002 – Gran actualización del MeSH

2003 – Inclusión de la subcategoría SP9 – Derecho Sanitario

Desde 2001 – **Armonización de las traducciones del MeSH/DeCS con la TA de 1998**

Ejemplos:

- ganglios linfáticos → linfonodos (en portugués)
- tendón de Aquiles → tendón calcáneo (en todos los idiomas)

2002 – **Actualización del MeSH/DeCS:**

- más de 800 descriptores y 2 mil sinónimos
- reestructuración del área de la medicina alternativa y complementaria
- ampliada la terminología de virus, plantas y fitoterapia y bioética

2003 – **Proyecto BIREME BVS-Legislación de**

**Creación de la subcategoría SP9 [Derecho Sanitario](#), por el
Centro de Estudos e Pesquisas de Direito Sanitário [CEPEDISA](#)**

Desde 2003 – Unified Medical Language System

Envío del MeSH en portugués (MSHPOR) y en español (MSHSPA) a la NLM para inclusión en el Metatesauro de UMLS.

Conceptos de los vocabularios controlados vinculados por un ID único.

<https://uts.nlm.nih.gov/uts/umls/concept/C0018592>

Search Atoms

Name	AUI	Vocabulary	Term Type	Code
Happiness	A16776319	MTH	PN	NOCODE
Happiness	A0065813	MSH	MH	D006240
Joy	A32289233	MSH	ET	D006240
Gladness	A32283890	MSH	ET	D006240
Happineses	A0065816	MSH	PM	D006240
Cheerful mood	A3264874	SNOMEDCT_US	PT	112080002
Cheerful mood (finding)	A3347641	SNOMEDCT_US	FN	112080002
Happiness	A2882178	SNOMEDCT_US	SY	112080002
High spirits	A3030432	SNOMEDCT_US	SY	112080002
Good mood	A3254870	SNOMEDCT_US	SY	112080002
In good spirits	A3254893	SNOMEDCT_US	SY	112080002
Bright in mood	A3260100	SNOMEDCT_US	SY	112080002
Happy	A3285684	SNOMEDCT_US	SY	112080002
mood happy	A13562942	MEDCIN	PT	8344
mood happy (physical finding)	A13712277	MEDCIN	FN	8344
affect happy	A21010575	MEDCIN	PT	8312
affect happy (physical finding)	A21025298	MEDCIN	FN	8312
In good spirits	A31471824	MEDCIN	PT	395243
in good spirits (symptom)	A31481240	MEDCIN	FN	395243
feeling happy	A27162687	MEDCIN	PT	283572
feeling happy (symptom)	A27163273	MEDCIN	FN	283572
Good Mood	A28398249	ICNP	PT	10050015
Happiness	A15565476	NCI	PT	C72670
Happy	A15557581	NCI	AD	C72670
happiness	A18847529	CHV	PT	0000005800
good mood	A18810317	CHV	SY	0000005800
happy	A18866102	CHV	SY	0000005800
happiness	A1308904	AOD	DE	0000003760
ánimo feliz	A6313369	SCTSPA	PT	112080002
ánimo feliz (hallazgo)	A6313368	SCTSPA	FN	112080002
buen humor	A5393597	SCTSPA	SY	112080002
felicidad	A5668088	SCTSPA	SY	112080002
feliz	A5668096	SCTSPA	SY	112080002
Felicidade	A9112734	MSHPOR	MH	D006240
Felicidad	A9191213	MSHSPA	MH	D006240



A partir de 2004 - Ediciones siguen disponibles

- Última edición actualizada:

<https://decs.bvsalud.org>

- Ediciones anuales anteriores: desde 2004

<http://decs20AA.bvsalud.org>.



Organização
Pan-Americana
da Saúde



Organização
Mundial da Saúde
REGIÃO DAS AMÉRICAS

BIREME
Centro Latino-Americano e do Caribe
de Informação em Ciências da Saúde

2005 – 2 categorías nuevas y revisión del español

Nuevas categorías:

- SH - [Ciencia y Salud](#) - en parceria con IKM/RC/OPS, EE. UU.
- VS - [Vigilancia Sanitaria](#) - em parceria con el Sistema Nacional de Vigilancia Sanitaria da ANVISA, Brasil

Revisión del español:

- **Revisor:** Dr Alejandro de la Cueva Martín, prof de Historia de la Ciencia, de la Univ. de Valencia, España
(año sabático en BIREME)
- **Revisados:**
 - Más de 20 mil descriptores
 - Más de 2600 definiciones modificadas entre 2002-2005
- **Colaboración en la:**
 - Confeción de la categoría SH - Ciencia y Salud
 - Creación de las equivalencias en español para los descriptores de la cat. VS - Vigilancia Sanitaria

DeCS 2006 – Proyecto de revisión de la categoría Salud Pública

- Coordinación: BIREME
- Instituciones: FSP-USP y CEPIS/OPS
- Resultado:
 - 73 descriptores modificados
 - 451 descriptores creados
 - 322 descriptores absorbidos por otros
 - 2673 descriptores permanecieron



2009 - Cooperación con el Instituto de Psicología de la Univ. de São Paulo (IP-USP) y su tesaurus

Resultado:

- Algunas acciones de control de calidad del tesaurus
- Armonización de los conceptos comunes con el DeCS
- Producción de una versión wiki en portugués con varios hiperenlaces

The image displays two screenshots of the DeCS/MeSH website. The top screenshot shows the 'especial' page with a search bar and a list of terms under 'Todas as páginas'. The bottom screenshot shows the details for 'PSICOLOGIA CLINICA', including its scope, classification codes, and a list of related terms.

Todas as páginas

Mostrar páginas a partir de: Espaço nominal: (Principal) Ir

AARDWEG, GERARD J. M. VAN DEN até CIENCIAS SOCIAIS até DOENÇA F DOENTES MENTAIS SEM-TETO até FUNCAO FUNCAO SEMIOTICA até MEIOS DE MEIOS DE TELECOMUNICACAO até PSICOLOGIA CLINICA até TERAPIA S TERCEIRA IDADE até [Termo]

Todas as páginas

Mostrar páginas a partir de: PSICOLOGIA CLINICA Espaço nominal: (Principal) Ir

PSICOLOGIA CLINICA - DICIONARIOS PSICOLOGIA CLINICA - GUIAS
PSICOLOGIA CLINICA DA SAUDE PSICOLOGIA COGNITIVA PSICOLOGIA COGNITIVA - DICIONARIOS
PSICOLOGIA COMPARADA PSICOLOGIA COMPARATIVA PSICOLOGIA COMUNITARIA
PSICOLOGIA CRIMINAL PSICOLOGIA CULTURAL PSICOLOGIA DA ARTE
PSICOLOGIA DA AVIACAO PSICOLOGIA DA COMUNIDADE PSICOLOGIA DA CRIANCA
PSICOLOGIA DA CRIANCA - BIBLIOGRAFIA PSICOLOGIA DA CRIANCA - ENCICLOPEDIAS PSICOLOGIA DA ENFERMAGEM
PSICOLOGIA DA GESTALT PSICOLOGIA DA MODA PSICOLOGIA DA MULHER
PSICOLOGIA DA MUSICA PSICOLOGIA DA PRISAO PSICOLOGIA DA RELIGIAO
PSICOLOGIA DA SAUDE PSICOLOGIA DO ACONSELHAMENTO PSICOLOGIA DO ADOLESCENTE
PSICOLOGIA DO ADOLESCENTE - BRASIL PSICOLOGIA DO BRINQUEDO PSICOLOGIA DO CONSUMIDOR
PSICOLOGIA DO DESENHO PSICOLOGIA DO DESENVOLVIMENTO PSICOLOGIA DO DESENVOLVIMENTO - PEQUIM
PSICOLOGIA DO ESPORTE PSICOLOGIA DO HOMEM
PSICOLOGIA DO INDIVIDUO PSICOLOGIA DO MOVIMENTO

PSICOLOGIA CLINICA

ESCOPO: O ramo da psicologia voltado para os metodos psicologicos de reconhecimento e tratamento dos transtornos do comportamento.
TG: Psicologia
TG: Psicologia aplicada
TE: Psicologia medica
PROCEDENCIA: APA#
Classificacao da LC: RC467#
DECS:
Notas do grupo de trabalho: NE DECS OK
BVS:
Codigos hierarquicos DeCS:
Conclusão:
Notas de alteracao do termo:
Codigos hierarquicos SIBI -Vocab controlado USP normalizado: P09.012
Fontes geradoras do termo:
MFN: 2646

DeCS/MeSH
Descritores em Ciencias de la Salud

Inicio Acerca de DeCS Edición actual Ediciones anteriores Visión Jerárquica Servicios web Contacto

Detalles Estructura jerárquica Conceptos Ver en otro idioma

Descriptor en español: Psicología Clínica
Descriptor en inglés: Psychology Clinical
Descriptor en portugués: Psicologia Clínica
Descriptor en francés: Psychologie clinique

Código(s) jerárquico(s): F04.096.628.579
Identificador Único RDP: https://id.nlm.nih.gov/mesh/D011586

Nota de alcance: La rama de la psicología relacionada con los métodos psicológicos de reconocimiento y tratamiento de los trastornos de la conducta.
Nota de indicación: especialidad

CL clasificación
EC economía
ED educación
ES ética
HI historia
IS instrumentación
LJ legislación & jurisprudencia
MT metodos
OG organización & administración
SN estadística & datos numéricos
ST normas
TD tendencias

2011 – Tres grandes proyectos

- Inclusión del español de España

- <http://decses.bvsalud.org>



Ejemplos de diferencias idiomáticas:
español (Chile) – español (España)
anteojos – gafas
estremecimiento – escalofrío
quíntuples – quintillizos

- Revisión de la categoría de Homeopatía

- Definiciones en los 3 idiomas

- Casi 2,5 mil sinónimos

- http://decs2011.bvsalud.org/E/revisao_hp_detalhes_decs2011.htm



ASSOCIAÇÃO
PAULISTA DE
HOMEOPATIA

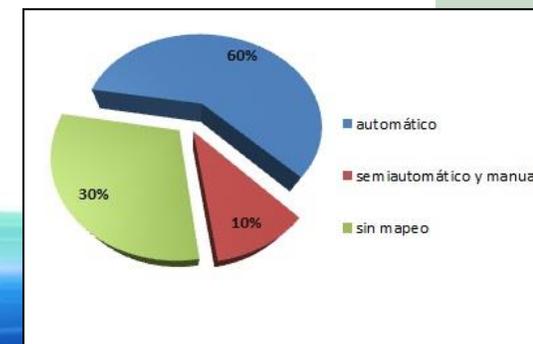


- Taxonomía de los Temas de salud de la OPS

18 subcategorías

452 descriptores, 30% exclusivos de OPS

<http://decsht.bvsalud.org/>



TAXONOMÍA OPS [HT]
Temas de Salud [HT2]
Enfermedades Transmisibles [HT2.014] +
Desastres y Ayuda Humanitaria [HT2.021] +
Salud Ambiental [HT2.028] ▲
Contaminación del Aire [HT2.028.198]
Seguridad Química [HT2.028.209]
Desastres y Ayuda Humanitaria [HT2.028.220]
Agua Potable [HT2.028.231]
Cambio Ambiental [HT2.028.242]
Desarrollo Sostenible [HT2.028.253]
Salud en la Vivienda [HT2.028.264]
Atención Primaria Ambiental [HT2.028.275]
Administración de Residuos [HT2.028.286]
Aguas Residuales y Excretas [HT2.028.297]
Determinantes de la Salud [HT2.028.308]
Cambio Climático [HT2.028.330]
Medición de Riesgo [HT2.028.341]
Toxicología [HT2.028.352]
Contaminación del Suelo [HT2.028.363]
Saneamiento [HT2.028.374]
Accidentes y Eventos con Materiales Peligrosos [HT2.028.385]
Drenaje [HT2.028.407]
Indicadores Ambientales [HT2.028.418]
Ambiente y Vectores [HT2.028.429]
Vigilancia en Salud Ambiental [HT2.028.440]
Carga de Enfermedades Relacionadas al Ambiente [HT2.028.451]
Saneamiento Básico [HT2.028.462]

2013 - Atualização de la ortografia del DeCS

- [Decretos del gobierno brasileño \(2008 y 2012\)](#)
- [Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa](#) vigente
- **Adequación de los términos y definiciones**

Enlace referente a los cambios de 2013: <https://decs.bvsalud.org/E/visiongeneral2013.htm>

Ejemplos de atualizaciones efectuadas:

Intra-Ocular → Intraocular

Intra-Radicular → Intrarradicular

Amilóide → Amiloide

Antiidiotipos → Anti-Idiotipos

Diazo~~o~~xonorleucina → Diazo-**O**xo-Norleucina

Eletro~~o~~smose → Eletro-**O**smose

Formiltetra~~id~~rofolatos → Formiltetra-**H**idrofolatos

2015 a 2019 - Gestão de atualizações em 2 plataformas

NLM

BIREME

MeSH TRANSLATION MAINTENANCE SYSTEM

User ID: lsger Language: German

English MeSH Search

Find? SEARCH

Search Options: New MeSH Current MeSH

LEGEND

Search Options:
 "string" - Any where string
 - Exact match string
 - Starts with

Fonts Display:
 Current year - Regular
 New year - **Bold Italic**

Colors Display:
 Red - Not Translated
 Grey - Desc Provisional
 Green - Not authorized
 Blue - Authorized

Found 206 record(s) in New

Select	Desc	UI
<input checked="" type="radio"/>	D048248	Acanthamoebae
<input type="radio"/>	D019484	Addresses [P]
<input checked="" type="radio"/>	D046710	Agapornis
<input type="radio"/>	D019482	Almanacs [P]
<input checked="" type="radio"/>	D046708	Amazona
<input type="radio"/>	D048729	Anacardium occidentale
<input checked="" type="radio"/>	D047649	Andropause
<input type="radio"/>	D020465	Anecdotes [P]

MeSH TRANSLATION MAINTENANCE SYSTEM

User ID: lsger Language: German

Create Term [View Translated Scope Note](#)

Descriptor : Burkholderia gladioli [Burkholderia gladioli] (D042725)

Concept	Ref Term	Print	Y/N
Burkholderia gladioli [Burkholderia gladioli] (M0441791)		X	Y
Burkholderia gladioli (T325795)			N
Burkholderia cocovenenans (T325796)			N
Burkholderia gladioli (ger0051947)		X	Y
Burkholderia cocovenenans (ger0051948)			N

Term Pref Term Print Flag

Sort Version

Lexical Type

Thesaurus

Note

Save Save and Auth

View Record View Concept View History

Sistema DeCS - Recuperação

Novo Ferramentas

Procura:

Inglês Espanhol Português Todos

Autorizado UP TR Todos exceto Histórico Histórico

Edita Mostra

AUP: Recidiva Local de Neoplasia
 AUP: Inoculação de Neoplasia
 AUI: Múltipla Endócrina Neoplasia
 LUP: Endócrina Neoplasia, Múltipla
 AUP: Segunda Neoplasia Primária
 UPP: Segunda Neoplasia
 UPP: Segunda Neoplasia Metacrônica Primária
 AUI: Cervical Intraepitelial Neoplasia
 AUI: Múltipla Endócrina Neoplasia Type 2b
 AUI: Múltipla Endócrina Neoplasia Type 2a

Sistema DeCS - Edição

MeSH: NOVO Heading Qualificador Tipo de Publicação

MeSH Saúde Pública Homeopatia Reforma Saúde
 Repetição Não indexável Pre-codificado Explodido
 Geográfico Geog. DeCS PTLILACS Desastre

Inglês:
 Espanhol:
 Português:
 Categorias:

Sigla ISO País:
 Est. Prov.:
 Sigla Est. Prov.:
 Nº de País:
 UP:

Abrev. Inglês:
 Abrev. Espanhol:
 Abrev. Português:
 Abrev. Recup.:
 Categ. Permit.:

Notas de Escopo:

Notas de Indexação:

Notas Históricas:

Desde 2016 – Descriptores en francés en la BVS

- Inclusión del MeSH en Francés



- Traducción de los términos exclusivos del DeCS al francés



- Búsqueda por asunto y visualización de los descriptores en francés en el filtro de "Asunto principal" y en el campo "Asunto(s)"

2017 - Armonización con el tesoro del MS-BR

Desde 2017 - Traducción de sinónimos MeSH permutados

- Actualización y traducción del MeSH

- 2 Proyectos:

Armonización con el Tesoro del MS-BR

- Casi 9 mil termos. Mapeados casi 5 mil (54%). Incluidos 592 (6,5%)

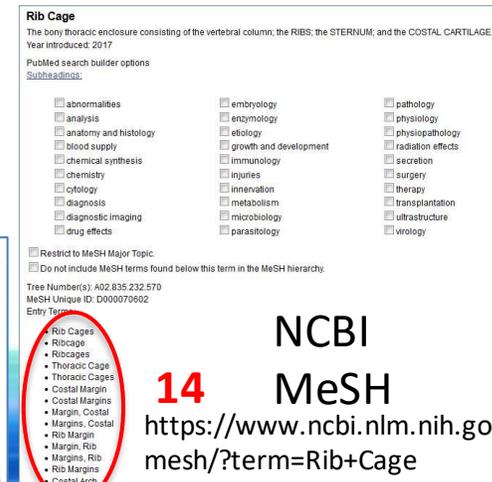
Traducción de sinónimos permutados no impresos (non-print entries):

- También recuperan documentos
- Permutaciones de sus palabras,
- Otras variaciones: sing./plural, con o sin guión, etc.
- Número de términos casi triplicó.



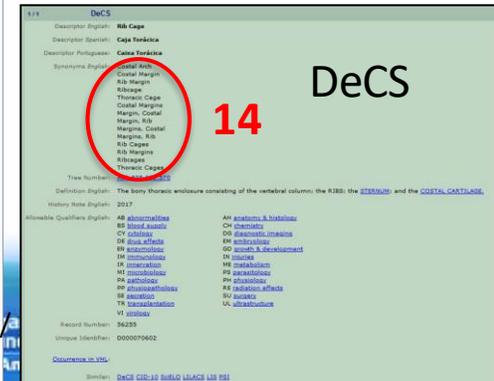
MeSH Browser

<https://meshb.nlm.nih.gov/record/ui?ui=D000070602>



NCBI
MeSH

<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/mesh/?term=Rib+Cage>



DeCS

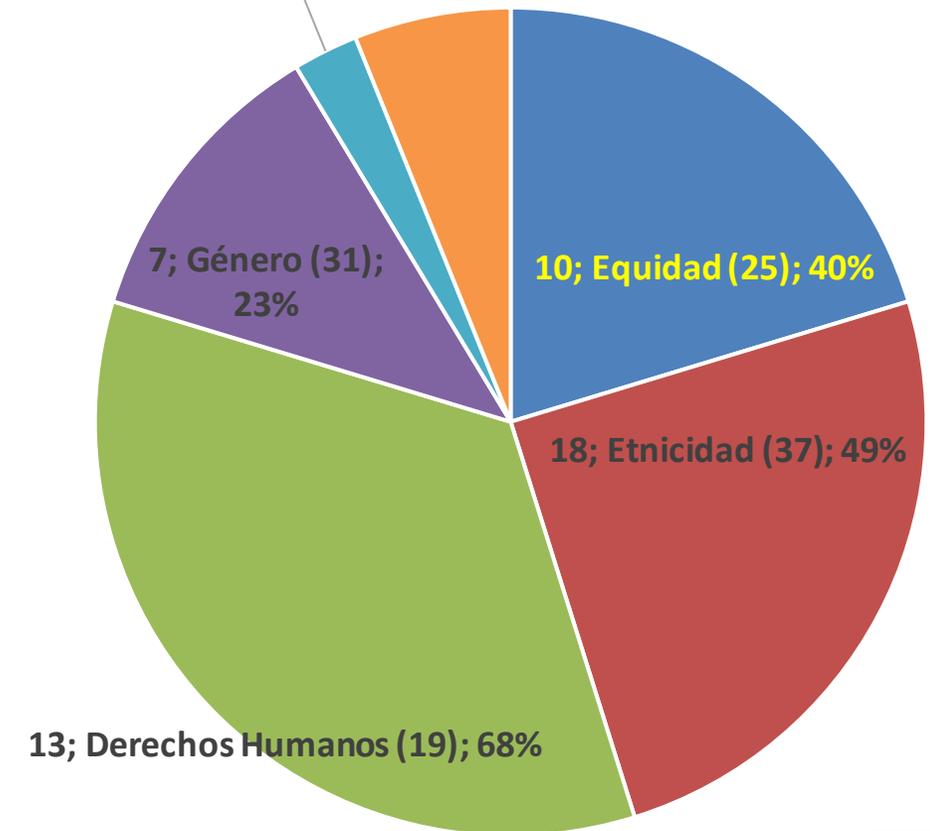
A partir de 2018 – Expansión del DeCS para 6 ejes transversales de la OPS

Resultados

- 200 términos agregados al DeCS y sugeridos a la NLM
- 48 términos (24%) agregados al MeSH 2022
- Otros 8 descriptores MeSH relativos a Etnicidad fueron alterados y 1 creado relativo a Etnicidad y Equidad

2; Salud Digital (37); 5%

6; Salud Universal (51); 12%



Desde 2019 – Nueva plataforma de gestión del DeCS

- Compatible con el nuevo formato de registro XML del MeSH
- Múltiples idiomas
- Múltiples tesauros
- Manejo de dos variantes del español
- Manejo de conceptos exclusivos DeCS en francés
- Agrupamiento de términos sinónimos en conceptos

FI-ADMIN Tesouro DeCS Tesouro FUNASA

Tesouro DeCS / Editar descriptor

Descriptores Child Health (en) Salud Infantil (es) salud del niño (es-es) Santé de l'enfant (fr) Saúde da Criança (pt-br)

Detalles Calificador Conceptos Conjunto exclusivo para BIREME

Añadir concepto

Concepto: Child Health (en) [M0004075] Concepto preferido Publicado

Añadir término

Término:

Child Health (en) Término preferido Publicado

Salud Infantil (es) Término preferido Publicado

salud del niño (es-es) Término preferido Publicado

Santé de l'enfant (fr) Término preferido Publicado

Saúde da Criança (pt-br) Término preferido Publicado

en

Children's Health Publicado

Childrens Health Publicado

Health, Child Publicado

Health, Children's Publicado

Health, Childrens Publicado

es

Salud de los Niños Publicado

Salud del Niño Publicado

Salud Pediátrica Publicado

es-es

salud de los niños Publicado

salud del niño (salud pública) Publicado

salud Infantil Publicado

salud pediátrica Publicado

fr

Santé des enfants Publicado

pt-br

Saúde das Crianças Publicado

Saúde Infantil Publicado

Saúde Pediátrica Publicado

Concepto: Child Well Being (en) [M000733386] REL - Relacionado pero no más amplio ni más estrecho Publicado

Añadir término

Término:

Child Well Being (en) Término preferido Publicado

Bienestar Infantil (es) Término preferido Publicado

bienestar infantil (es-es) Término preferido Publicado

Bem-Estar da Criança (pt-br) Término preferido Publicado

en

Child Well-Being Publicado



2020 – Nuevo portal del DeCS

- Nueva tecnología
- Nuevos recursos de búsqueda
- Visualización del idioma francés
- <https://decs.bvsalud.org>

Contenido principal 1 | Menú 2 | Búsqueda 3 | Pie de página 4

English Español Portugués F

bvs biblioteca virtual en salud

DeCS/MeSH
Descritores en Ciencias de la Salud

OPS Organización Panamericana de la Salud Organización Mundial de la Salud

BIREME Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud

Inicio Acerca del DeCS Edición actual Ediciones anteriores Visión Jerárquica Servicios web Contacto

Búsqueda

Cualquier término

utilice * o \$ para la búsqueda truncada

Descubra las nuevas características del sitio web DeCS/MeSH

Pruébalo ahora

Recherche

Tout terme

sciences de la nutrition

Recherché: sciences de la nutrition | Résultats: 4

1 / 4

Descripteur en français: **Sciences de la nutrition**

Synonymes:
Santé Publique en Nutrition
Science de la nutrition
Sciences nutritionnelles

Descripteur en anglais: Nutritional Sciences

Descripteur en espagnol: Ciencias de la Nutrición

Descripteur en portugais: Ciências da Nutrição

2 / 4

Descripteur en français: **Sciences de la nutrition** chez l'animal

Synonymes:
Sciences de l'alimentation animale
Sciences de la nutrition animale
Sciences de nutrition vétérinaire
Sciences nutritionnelles chez l'animal
Sciences vétérinaires de la nutrition

Détails

Arborescence Concepts

Voir dans une autre langue

Descripteur en français: Sciences de la nutrition

Descripteur en anglais: Nutritional Sciences

Descripteur en espagnol: Ciencias de la Nutrición

Descripteur en portugais: Ciências da Nutrição

Synonymes:
Santé Publique en Nutrition
Science de la nutrition
Sciences nutritionnelles

Code(s) d'arborescence:
H02.533
SH1.020.020.040.050
SP6

Identificateur unique RDF: <https://id.nlm.nih.gov/mesh/D052756>

Note d'application: The study of NUTRITION PROCESSES as well as the components of food, their actions, interaction, and balance in relation to health and disease.

Qualificatifs autorisés:
CL classification
EC économie
ED enseignement et éducation
ES éthique
HI histoire
IS instrumentation
LJ législation et jurisprudence
MT méthodes
OG organisation et administration
SN statistiques et données numériques
ST normes
TD tendances

Voir aussi le(s) descripteur(s):
Phénomènes physiologiques nutritionnels MeSH
Technologie alimentaire MeSH

Identifiant DEC3: 52458

ID du Descripteur: D052756

Documents indexés dans la Bibliothèque virtuelle de Santé (BVS): [Cliquez ici pour accéder aux documents VHL](#)

Date d'établissement: 01/01/2007

Date d'entrée: 05/07/2006

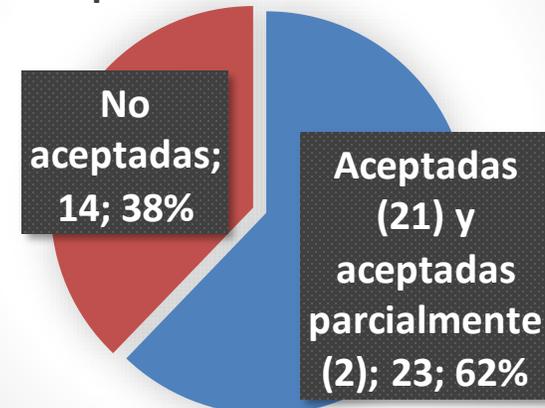
Date de révision: 08/07/2013

2021 – Actualización del vocabulario, nuevas funcionalidades del portal y sugerencias a la NLM

- Inclusión de 7,1 mil sinónimos permutados por idioma (7%)
- Actualizadas más de 1200 notas de indexación
- Incluida la visión jerárquica al portal
- Enviadas a la NLM sugerencias de cambios en el MeSH, durante el proceso de traducción al portugués
- Iniciada nueva revisión de la categoría SP

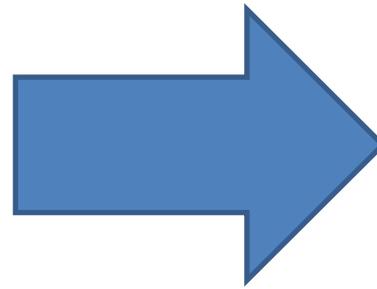
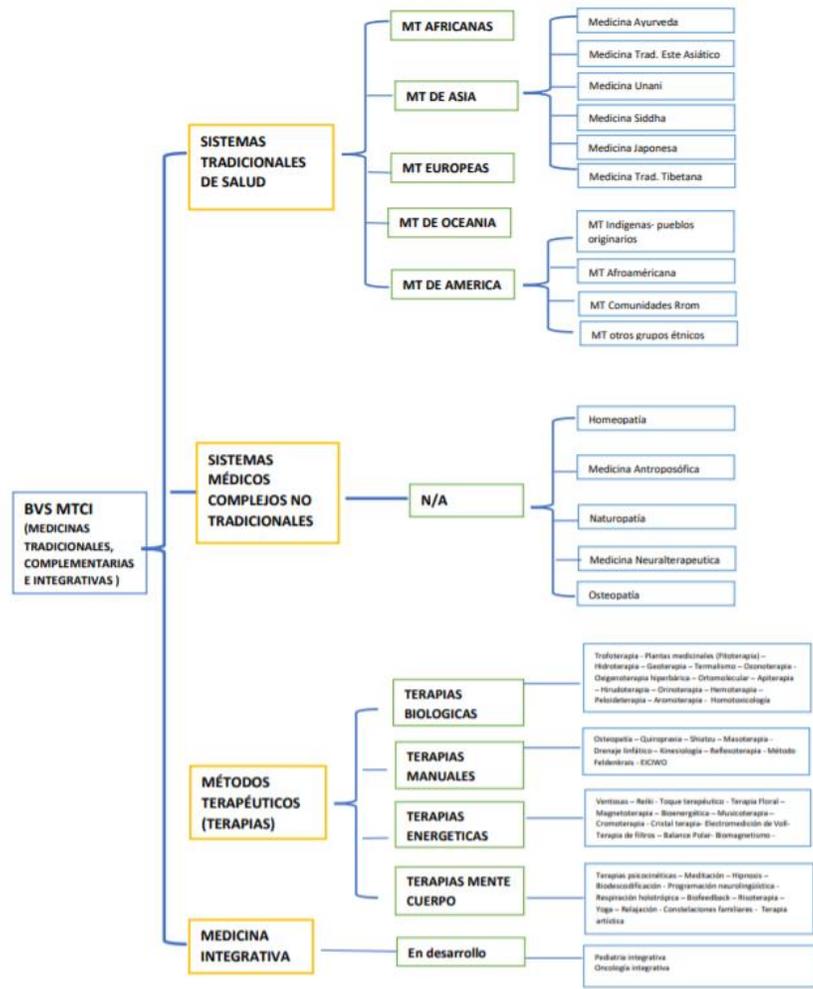


37 sugerencias enviadas para la NLM
en el primer semestre de 2021



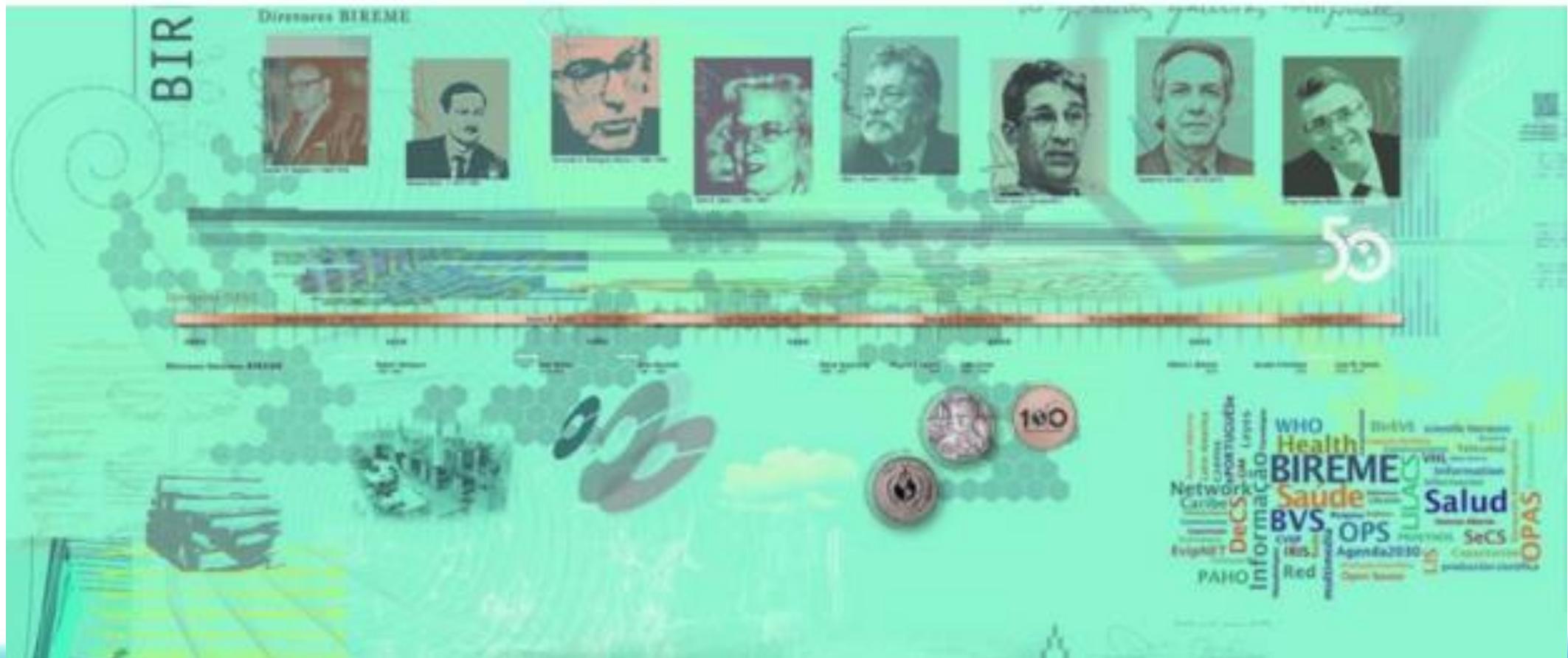
2021 - Inicio del desarrollo de la nueva categoría MTCI

Estructura temática preliminar para Base de datos BVS MTCI Américas



MT - Prácticas Tradicionales, Complementares e Integrativas	
MT1	Medicina Tradicional
MT1.010	Medicina Tradicional Africana
MT1.020	Medicinas Tradicionales da Asia
MT1.020.010	Medicina Árabe
MT1.020.010.010	Medicina Unani
MT1.020.020	Medicina Ayurvedica
MT1.020.030	Medicina Tradicional do Leste Asiático
MT1.020.030.010	Medicina Kamppu
MT1.020.030.020	Medicina Tradicional Chinesa
MT1.020.030.030	Medicina Tradicional Coreana
MT1.020.030.040	Medicina Tradicional da Mongólia
MT1.020.030.050	Medicina Tradicional Tailandesa
MT1.020.030.060	Medicina Tradicional Tibetana
MT1.030	Medicinas Tradicionais das Américas
MT1.030.010	Medicina Tradicional Amazônica
MT1.030.020	Medicina Tradicional Andina
MT1.030.030	Medicina Tradicional da América do Sul
MT1.030.040	Medicina Tradicional Mesoamericana
MT1.030.050	Medicina Tradicional Norte-Americana
MT1.030.050.010	National Center for Complementary and Integrative Health (U.S.)
MT1.030.060	Medicinas Tradicionais Afro-Americanas
MT1.040	Medicina Tradicional das Comunidades Rom
MT1.050	Medicinas Tradicionais Europeias
MT1.060	Medicinas Tradicionais da Oceania
MT1.070	Xamanismo
MT2	Sistemas Médicos Complexos
MT2.010	Antroposofia
MT2.020	Homeopatía
MT2.030	Homotoxicologia
MT2.040	Medicina Neuroterapéutica
MT2.045	Medicina Herbária
MT2.050	Naturopatía
MT3	Terapêutica
MT3.010	Aplicação de Sanguessugas
MT3.020	Apiterapia
MT3.030	Balneoterapia
MT3.030.010	Amoterapia
MT3.030.020	Banhos
MT3.030.030	Terapia por Lama
MT3.030.040	Banhos a Vapor
MT3.040	Magnetoterapia
MT3.040.010	Estimulação Magnética Transcraniana
MT3.050	Terapias Complementares
MT3.050.010	Agulhamento Seco
MT3.050.020	Antroposofia
MT3.050.030	Aromaterapia
MT3.050.040	Auriculoterapia
MT3.050.050	Auto-Hemoterapia
MT3.050.060	Controle Inibitório Nociceptivo Difuso
MT3.050.070	Espeleoterapia

Reconocemos y agradecemos el trabajo de los directores y ex-directores de OPS y BIREME/OPS



OBRIGADO ITI/ADM e MTI/AFI da BIREME !!

Asael Silva Adalberto Tardelli
Heitor Barbieri Marcos Mori
Ana Katia Camilo Marcio da Silva
Marco Miacci Fabio Brito
Renato Murasaki
Julio Takayama Vinicius Antonio
Wilson Moura Marcelo Bottura
Francis David Marcia Barreto
Francisco dos Santos Elysio Oliveira
Luis Caramaz Rod Oliveira
Ricardo Piva Roberto Romani Roberto Pereira



Organização
Pan-Americana
da Saúde



Organização
Mundial da Saúde
REGIÃO DAS AMÉRICAS

BIREME
Centro Latino-Americano e do Caribe
de Informação em Ciências da Saúde

Equipos de terminología de BIREME de 1978 a 2021



1968, BIREME - Dr. Prates, Dr. Neghme, Ofélia Sepúlveda, Heloisa, Beatriz, Luiza M. Cepeda, M. Helena Piegas, et al.



Equipo de terminologia hasta 1992
- Ofélia Sepúlveda, Luiza Maria Rodrigues Cepeda e Maria Helena Piegas, Regina C. Figueiredo Castro

Desarrolladores de los sistemas anteriores del DeCS



Roberto Romani, Ricardo Piva, Rod Oliveira e Adalberto O. Tardelli

OBRIGADO !!



Equipo DeCS entre 2007 E 2015 – Olga Pedroza Ribeiro, Arthur A. C. Treuherz e Ana Cristina Espíndola Campos, Dr. Roberto A. Becker



Equipe DeCS entre 1993 e 2007 – Elenice de Castro, Arthur A. C. Treuherz, Olga Pedroza Ribeiro.



Involucrados actualmente con el DeCS:
Gerente MTI/AFI: Renato T. Murasaki;
Desarrolladores: Márcio da Silva, Vinicius A Antonio, Wilson S. Moura, Ana Katia Camilo, Marcelo Bottura, Fábio L. de Brito; **Equipe TCS/AFI:** Arthur A. C. Treuherz; Dra. Ana Cristina E. Campos